

**KULTURA-ANIZTASUN ETA MIGRAZIOAREN ATALAREN AKTA**  
**ACTA DE LA SECCION DE DIVERSIDAD CULTURAL Y MIGRACIÓN**

DATA-FECHA 10/05/2018.

ORDUA-HORA 19 h.

IRAUPENA-DURACIÓN 1 hora 50'.

LEKUA-LUGAR...PALACETE MUNICIPAL

**BERTARATUTAKOAK-PERSONAS ASISTENTES**

Lourdes Lozada	PRESIDENTA DE LA SECCIÓN DE DIVERSIDAD CULTURAL
Manolo Vizcay	CAMBIANDO BURLADA/BURLATA ALDATUZ
Joseba Ginés	EH BILDU
Maite Ezkurra	EH BILDU
Sergio Barasoain	PSN DE BURLADA
Mariaje Esain	AXULAR
Mohamed Sidi	ASOCIACIÓN DE SAHARAUIS INMIGRANTES EN NAVARRA (ASIN)
Florencio Alonso	ASOCIACIÓN DE MAYORES AROA
Samson Segun Sonowo	ASOCIACION NIGERIANOS EN NAVARRA
Marlene Ojeda	ASOCIACIÓN VIRGEN DEL CISNE
Leyre Manterola	PARTICULAR
André Vicente	PARTICULAR
Maia Fedotova	PARTICULAR
Mateo Franco	ASODOPA (ASOCIACIÓN DE DOMINICANOS EN PAMPLONA)
Indira Mendez	ASODOPA (ASOCIACIÓN DE DOMINICANOS EN PAMPLONA)
Bernardo Caro	ASODOPA (ASOCIACIÓN DE DOMINICANOS EN PAMPLONA)
J. Alberto Azkarate	BURLATA CIUDAD DE ACOGIDA / HARRERA HIRIA
Abou Diouf	CRUZ ROJA DE BURLADA-BURLATAKO GURUTZE GORRIA
Santi Gil-Ibarrola	SECRETARIO DE LA SECCIÓN

**EXCUSAN ASISTENCIA:**

Safiatou Sidibe	FLOR DE AFRICA
Dramane Bah	ASOCIACIÓN DANABUGULA

**LANDUTAKO GAIK-ASUNTOS TRATADOS**

**1º.- Aprobación del acta anterior / Aurreko akta onartzea**

No hay ninguna consideración y se aprueba por unanimidad.

**2º.- Jornadas sobre convivencia y diversidad cultural/ Elkarbizitza eta kultura-aniztasunari buruzko jardunaldiak**

Para empezar el técnico explica que es importante que la personas que participan en la Sección acudan a las actividades que se organizan desde el Área de Diversidad Cultural y Migración. Es conocida la dificultad que los miembros de la sección tienen entre trabajo y demás deberes diarios pero se pide un sobre esfuerzo para que acudan, porque al fin y al cabo las actividades están dirigidas principalmente a estos.

El técnico pasa a detallar las actividades que se realizarán en las Jornadas sobre Convivencia y Diversidad Cultural que se celebrarán entre el 16 y 30 de mayo.

**Conferencia/Hitzaldia Eduardo J. Ruiz Vieytez.** El 16 de mayo a las 19:00 horas en la Casa de Cultura de Burlada **Eduardo J. Ruiz Vieytez** decano de la Facultad de Ciencias Sociales y Humanas de la Universidad de Deusto y Director del Instituto de Derechos Humanos y miembro del Comité Científico del Pluralismo Religioso de España, dará una conferencia titulada "Inmigración y diversidad: una oportunidad para nuestra sociedad".

**Conferencia/Hitzaldia Mario Zapata.** El 24 de mayo a las 19:00 horas en el Palacete Municipal de Burlada el sociólogo **Mario Zapata** experto en lingüística y migración, y que trabaja como técnico de euskera en el Ayuntamiento de Berrioplano, impartirá una conferencia titulada "Migración, diversidad y minorización lingüística: ¿Cuál es el sitio de los idiomas de los migrantes y del euskera?".

**Festival de danzas de Burlada/ Burlatako dantza jaialdia.** El 26 de mayo a las 19:00 h en la casa de cultura de Burlada se realizara un festival de danzas internacionales donde 13 grupos de los diferentes orígenes presentes en Burlada bailarán danzas propias de distintas partes del mundo: Bolivia, Bulgaria, Colombia, Ecuador, Galicia, Nabda Asociación Cultural Árabe, Nigeria (grupos de hombres y mujeres), Perú, Ucrania, Venezuela y dos grupos propios de Burlada como son Larratz Dantzari Taldea y Alegrías de Burlada.

**Mesa redonda/ Mahaingurua.** El 30 de mayo a las 19:00 horas en el Palacete Municipal de Burlada se realizara una mesa redonda con el título "**Burlada lugar de acogida y convivencia: Testimonios**" Personas que ayer, en los años 60 y 70, y hoy, durante los últimos 20 años, han sido acogidas por Burlada y han sido indispensables para que nuestro pueblo crezca y sea un verdadero lugar de convivencia, compartirán con el público sus testimonios.

Finalmente el técnico pide a los integrantes de la Sección ayuda para encontrar a personas que puedan participar en la mesa redonda, y en especial personas que llegaron en los años 60 y 70. Floren Alonso de Aroa pasará al técnico algún contacto.

### **3º.- Día de la diversidad cultural de Burlada / Burlatako kultura aniztasunaren eguna**

El técnico explica que el día 23 de junio, en las mismas fiestas del solsticio de verano (antiguas de San Juan), se volverá a celebrar por segundo año consecutivo el día de la Diversidad Cultural de Burlada. Desglosa las actividades:

Para empezar se realizará una kalejira en colaboración con Euskal Herria 11 Kolore, junto a la Txaranga Txogarima, comparsa de gigantes y cabezudos etc., y diferentes personas y asociaciones que quieran participar en este evento. Santi comenta que sería bonito ir vestidos con los trajes típicos de sus respectivos orígenes para que se aprecie la diversidad. Además la kalejira tendrá dos paradas en la plaza Ezkabazabal y en la Plaza de la Iglesia, donde cada grupo podrá actuar al mismo tiempo.

Finalmente explica que este año después de la kalejira habrá una sesión intercultural de DJ. Comenta que está dirigido principalmente a personas jóvenes pero que evidentemente todo el mundo puede participar. Al mismo tiempo, se hará una fiesta con polvos holi que los y las presentes tirarán al ritmo de la música y crearán una atmosfera de colores. Estos son fáciles de lavar y biodegradables. Será en la misma plaza de las Eras.

Se invita a todo el mundo a participar y se vuelve a insistir en la importancia de la participación, ya que estas actividades están principalmente dirigidas a ellos y ellas.

#### 4º. - Ruegos y preguntas / Galde eskeak

Antes de comenzar con ruegos y preguntas Santi explica unos aspectos acerca de la actividad de fiestas de verano "Arroces del mundo". Volviendo a lo comentado al principio de la reunión, insiste en que hace falta la colaboración y la participación del mayor número de personas posibles y además recuerda a los nuevos integrantes de la sección en qué consistía la actividad.

Recuerda que el día 20 de mayo se celebra la proclamación de la república saharauí. Como el año pasado la Asociación de Saharauis de Navarra pedirá instalar una haima en la plaza de las Askas, donde se explicara en qué consiste este día y se dará te, gena etc. También es posible que la asociación Anarasd venda productos artesanos.

Leyre Manterola y André Vicente, matrimonio burladés brasileño, comenta la posibilidad de impartir clases de capoeira a las personas que puedan estar interesadas. Santi comenta que sería uno de los intercambios culturales que se proponían en una de las comisiones del Plan de Acción Municipal. Explican que primero harían una introducción histórica, y que después se practicarían los dos tipos de capoeira; angola y regional. A André le sería de gran ayuda impartir estas clases ya que mejoraría su castellano y podría conocer a más personas. La iniciativa es bien acogida.

Los integrantes de la Asociación de Dominicanos en Pamplona ASODOPA, comentan la posibilidad de celebrar en Burlada el día del Orgullo Dominicano. Querrían organizarlo el 12 de agosto y sería una actividad que estaría abierta a todo el mundo porque el objetivo de la asociación es formar parte de la comunidad de Burlada y compartir sus celebraciones. Tendrán que presentar de la mejor manera posible un escrito donde aparezca qué necesitan, cuál es el programa, cómo se va a desarrollar etc., para que la Junta de Gobierno pueda decidir su aprobación y el lugar a realizarse.

Mariaje Esain informa de las actividades culturales que se realizarán en Axular la semana del 14 al 20 de mayo e invita a la participación en los mismos.

Santi comenta que el próximo sábado 19 de mayo los miembros de la Sección Amaia Alonso y Talla Sow celebrarán su unión como pareja de hecho. Lo harán en Axular, por la mañana, de manera personal y por la tarde abierta al público. Aprovecharán para vender diferentes productos de Senegal y el dinero recaudado se destinará a su proyecto en Senegal.

Maia Fedotova comenta la posibilidad de que se realicen actividades para los menores en las piscinas municipales durante el verano. Joseba le responde que ya se hacen campamentos urbanos y actividades en la ludoteca por la mañana. Cree que los niños y niñas por la tarde deben tener un ocio libre en la piscina. De todas maneras se propondrá la idea al Patronato de Deportes y a Juventud.

Por último, se describe cómo está funcionando el curso de Euskara 0, donde se hicieron dos grupos de 20 personas. La experiencia está siendo muy positiva. Abou Diouf participa en el curso y nos transmite sus positivas sensaciones.

Se da por terminada la sesión/Saioa amaitutzat eman da.



Burlada, 10 de mayo de 2018 / Burlata, 2018ko maiatzaren 10a

